Honeywell

360º CERAMIC SURROUND HEATER

Model HZ-420 Series
Model HZ-430 Series
Model HZ-440 Series

⚠WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING – READ AND SAVE THESE OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS HEATER. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS OR PRODUCT LABELS PLEASE CALL OUR CUSTOMER REPRESENTATIVES AT (800) 477-0457 FOR ASSISTANCE BEFORE USING THIS PRODUCT.

Warning – Failure to follow any of these safety instructions could result in fire, injury or death.

YOUR RESPONSIBILITIES

Electrical appliances may expose people to hazards that can cause severe injury as well as death. The use of electrical products may create hazards that include, but are not limited to, injury, fire, electrical shock and electrical system damage. These instructions are intended to provide you with the information you need to use the product and to avoid such hazards.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons including the following:

1. **Warning** – Read all instructions before using this heater.
2. **Warning** – This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If, provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
3. **Warning** – Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids, and whenever the heater is left operating and unattended.
4. **Warning** – Always unplug heater when not in use.
5. **Warning** – Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard heater or return heater to authorized service facility for examination and/or repair.
6. **Warning** – For residential use only.
7. **Warning** – Do not use outdoors.
8. **Warning** – This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
9. **Warning** – Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

The Honeywell trademark is used by Kaz USA, Inc. under license from Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product

10. **CAUTION** – THIS APPLIANCE HAS A POLARIZED PLUG (ONE BLADE IS WIDER THAN THE OTHER). TO REDUCE THE RISK OF SHOCK, THIS PLUG IS INTENDED TO FIT ONLY ONE WAY IN A POLARIZED OUTLET. IF THE PLUG DOES NOT FIT SECURELY IN THE OUTLET, REVERSE THE PLUG. IF IT STILL DOES NOT FIT, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN. DO NOT ATTEMPT TO DEFEAT THIS SAFETY FEATURE.
11. **Warning** – This heater draws 12.5 amps during operation. To prevent overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working.
12. **Warning** – It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. contact a qualified electrician to replace loose or worn outlet.
13. **Warning** – To disconnect the heater, first turn off the product, then grip the plug body and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
14. **Warning** – Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
15. **Warning** – To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, or where openings may become blocked.
16. **Warning** – A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
17. **Warning** – Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
18. **Warning** – Always plug heater directly into a wall outlet/receptacle. Never use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/power strip).
19. **Warning** – Never tamper with this product or attempt to fix it. Any tampering with, or modification of this product can result in serious injury, death, or fire. Risk of electric shock. Do not open. No user serviceable parts inside.
20. **Warning** – Do not remove product labels that contain warnings or safety instruction.
21. **Caution** – The output of this heater may vary and its temperature may become intense enough to burn exposed skin. Use of this heater is not recommended for persons with reduced sensitivity to heat or an inability to react to avoid burns.
22. **Caution** – Before cleaning, or storage, or when not in use, turn the product's controls to the OFF position and unplug the heater from the electrical outlet and allow to cool.
23. **Caution** – Place the heater on a firm, level, open surface free from obstructions and at least 3 feet (0.9 m) away from any combustible materials. DO NOT use on an unstable surface such as bedding or deep carpeting. Be sure the heater is not in a position where it may be tripped over by small children or pets. The heater's rubber feet will hold it firmly in position.
24. **Caution** – If your home has aluminum wiring have a licensed electrician check your receptacle's connections. When using a 1500 watt heater, aluminum wire connections can cause a safety issue.
25. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

ABOUT CERAMIC TECHNOLOGY

Ceramic heaters generate heat by passing electricity through heating wires embedded in ceramic plates. This type of heating technology provides consistent, even heating.

The 360º Ceramic Surround Heater has an organic industrial design that maximizes heat output. It is designed with fan power to improve convection in order to provide both all around or directional heating comfort to you and your room.

For best result, place heater on the floor to create warming room convection and allow heater to run for 5-10 minutes to reach maximum heat output.

SET-UP

Place the heater on a firm, level, open surface free from obstructions and at least 3 feet (0.9 m) away from any wall or combustible material.

DO NOT use on an unstable surface such as bedding or deep carpeting.

BE SURE THE HEATER IS NOT IN A POSITION WHERE IT MAY BE TRIPPED OVER BY CHILDREN OR PETS.

MOVING THE HEATER

Turn off the heater.

Allow it to cool for ten minutes.

Unplug heater and move. This heater is equipped with a Cool Touch Handle for your convenience.

OPERATION

NOTE: The 360º Ceramic Surround Heater requires no assembly.

NOTE: NEVER LEAVE AN OPERATING UNIT UNATTENDED

With the Power Knob or Power Button (⏻) in the OFF (○) position, plug the heater into a polarized 120V outlet.
DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET;
it will only fit one way.

The 360º Ceramic Surround Heater is versatile and designed for all around heat output in 360° (360°) mode or directional heating when in the 180° (180°) mode.

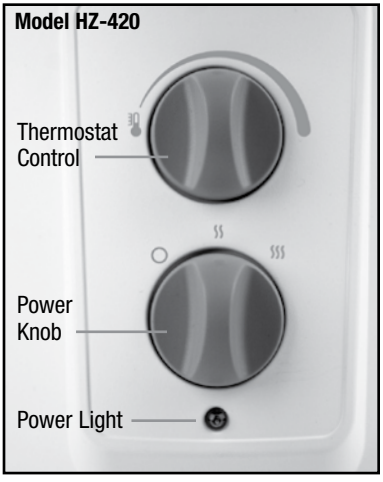
To set 360° surround heating – on back of the heater, push the directional lever in the UP position (Fig. 1)

To set 180° directional heating – on back of the heater, push the directional lever in the DOWN position (Fig. 2)

Fig. 1

Fig. 2

Model HZ-420 Series - 360º Ceramic Surround Heater Operation



The Power Knob is equipped with two (2) settings:

1) Low (⟆) – this setting uses 900 watts of power
2) High (⟆⟆) – this setting uses 1500 watts of power

NOTE: Because the Low (⟆) setting does not require as much electricity to operate, it is more energy efficient and may be a better option if you are concerned about saving energy.

Turn heater on by turning the Power Knob to either Low (⟆) or High (⟆⟆), the amber indicator light will come on.

To set the Thermostat, turn the Thermostat Control fully clockwise to the highest (🌡) setting.

When the room reaches a comfortable temperature, slowly turn the Thermostat Control counter-clockwise until both the heating element and fan go off (the amber Power Light will remain on). This is the point at which the Thermostat setting equals the room temperature. At this setting, the Thermostat will automatically turn the heater back on and then off as needed to maintain the selected temperature.

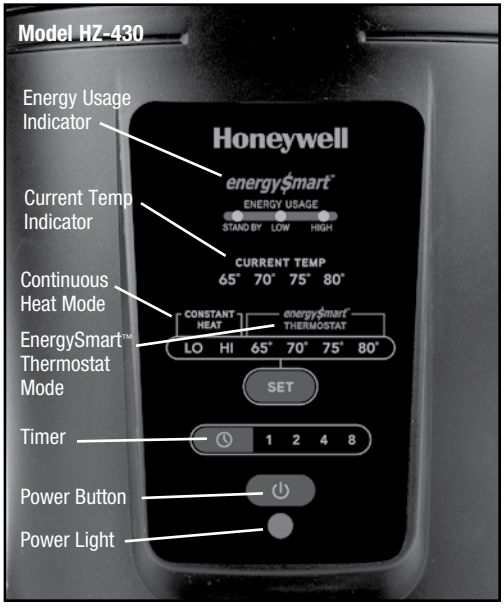
Turn the Power Knob to OFF (◯) and unplug the heater when you are finished using it.

Model HZ-430 Series - EnergySmart™ 360º Ceramic Surround Heater Operation

Turn heater on by pressing Power Button (⏻). The heater will default to the Constant **HI** mode and the Current Temp Indicator will display the current room temperature.

The Energy Usage Indicator will display the power consumption used by the heater.

- If HIGH, the heater is drawing 1500 watts to quickly warm the room
- If LOW, the heater is drawing 900 watts to slowly warm the room or maintain the temperature
- If STAND BY, the heater is drawing no power as the room has reached the Desired Temperature



OPERATION (CONTINUED)

To set the heater, the digital control is equipped with two (2) modes:

Constant Heat - there are two (2) heat settings

1. For Constant Low, press (LO); this setting uses 900 watts of power
2. For Constant High, press (HI); this setting uses 1500 watts of power

NOTE: Because the Low (LO) setting does not require as much electricity to operate, it is more energy efficient and may be a better option if you are concerned about saving energy.

EnergySmart™ Mode -

A smart thermostat that helps you save energy. Press SET to choose four (4) comfort settings of 65° (18°), 70° (21°), 75° (24°), 80° (27°). This is your desired room temperature. The EnergySmart™ thermostat will automatically select the appropriate power level to best accommodate your Desired Temperature. As the air temperature (Current Temp) in the room approaches the Desired Temperature, the heater will automatically lower the power consumption to provide consistent warmth without wasting energy.

The Current Temp Indicator will display the current room temperature.

NOTE: In the EnergySmart™ mode, the Energy Usage Indicator will display what power consumption the heater has automatically selected to efficiently meet your Desired Temperature.

- To override the EnergySmart™ function, turn the heater OFF (⏻) or press SET to choose a Constant Heat mode. The Energy Usage guide will indicate STAND BY when the heater has reached the Desired Room Temperature. At this point, the heater is most efficient and is drawing only a few watts of energy while in STAND BY mode.
- To set the Timer, press the (🕓) button to select 1, 2, 4, or 8 hour setting. The heater will run for that chosen period in the selected mode, counting down the remaining time in the display bar and automatically shut off after the desired time has passed.

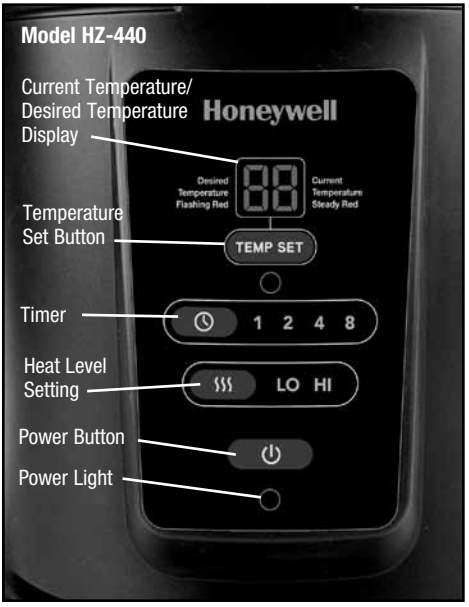
Model HZ-440 Series - Digital 360º Surround Heater with Remote Operation

Turn heater on by pressing Power Button on (⏻) and the heater will start at the **HI** Heat Level Setting (≋). The Desired Temperature will flash three times at a default of 75°F and the Current Temperature in the room will then display in steady red. Note: if the Current Temperature is higher than 75°, the heater will remain off until the room temperature falls below this setting or until the Desired Temperature is changed.

- To set the Heat Level, press (≋):

  1. For Low, (LO); this setting uses 900 watts of power
  2. For High, (HI); this setting uses 1500 watts of power

     Note: Because the Low (LO) setting does not require as much electricity to operate, it is more energy efficient and may be a better option if you are concerned about saving energy.



OPERATION (CONTINUED)

- To set the thermostat, press the Temp Set button until Desired Temperature is reached. Note: the Desired Temperature will flash three times and then Current Temperature in the room will display as a steady red.
- To constantly run the heater without a thermostat setting, press the Temp Set button until **HI** is displayed in Temperature Display. In this mode, make sure to manually shut the heater OFF when done using this appliance.
- To set the Timer, press the ( ) button to select 1, 2, 4, or 8 hour setting. The heater will run for that chosen period in the selected mode, counting down the remaining time in the display bar and automatically shut off after the desired time has passed.

Remote Control

The Digital 360° Surround Heater can be completely controlled with the remote. Two AAA 1.5V batteries are required (included). To install batteries:

- Remove the cover located on the back of the remote control.
- Insert two AAA 1.5V batteries, positioning them correctly (see instructions in the batteries compartment).
- Replace the cover.

Remote Control Operation

- Locate remote control packed in the top insert.
- Press ( ) to turn heater on or off.
- Press ( ) to choose LO (900W) or HI (1500W) Heat Level Setting.
- Press ( ) to choose 1, 2, 4 or 8 hour setting.
- Press SET to choose a thermostat setting. Desired Temperature will flash three times and then Current Temperature in the room will display as a steady red.
- Replace remote control in the holder on the side of the heater when not in use.

SAFETY FEATURES

The 360º Ceramic Surround Heater is equipped with several devices and features for added protection:

- 360° SafetyTIP™ is an all-around tip-over switch that disables the heater if it is accidentally tipped in any direction.
- A high temperature safety control prevents overheating.
- This heater is also equipped with a thermal cut-off fuse that will permanently shut down the heater should it operate at a higher than normal temperature.
- This heater was created using a high quality safety plastic.

CLEANING AND STORAGE

We recommend that the 360º Ceramic Surround Heater be cleaned at least once a month and before off-season storage.

- Turn the heater OFF ( ) or ( ) and unplug it. Allow it to cool.
- Use a dry cloth only to clean the external surfaces of the heater. DO NOT USE WATER, WAXES, POLISHES OR ANY CHEMICAL SOLUTION.
- Before storing, clean the 360º Ceramic Surround Heater using the above-mentioned steps. Wrap the cord around the unit. Place in its original box and store it in a cool, dry place.
- This heater does not disassemble.

TROUBLESHOOTING

If your 360º Ceramic Surround Heater shuts off unexpectedly or fails to operate, one of your heater safety features may have been activated to prevent overheating.

- Be sure it is plugged in and that the electrical outlet is working.
- Check for any obstructions. If you find an obstruction, turn the heater OFF (◯) or (⏻) and unplug it.
- Allow the heater to cool completely, then remove the obstruction. Wait at least 10 minutes, then re-plug the heater in and follow the OPERATION instructions

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult an experienced radio/TV technician for help

Modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interfere

PRODUCT SPECIFICATIONS

Model(s)	HZ-420 Series, HZ-430 Series, HZ-440 Series
Unit dims	HZ-420 Series, HZ-440 Series 8.75" x 8.75" x 17.25" (22.2cm x 22.2cm x 43.8cm) HZ-430 Series 8.75" x 8.75" x 18.5" (22.2cm x 22.2cm x 47cm)
Amps	12.5
Unit Voltage	120V, 60Hz
Max Watts	1500
Max BTUs	5118

Operation Cost*
To estimate the cost to operate this heater, multiple the watts used times .001 to convert into a kilowatts measure and multiple by your local kilowatt electric rate for however long you run the heater. For example, if your electric rate is $.1196** per kilowatt hour and you ran this heater in constant high mode (1500 watts) for 4 hours, it would cost you $.71 cents to run the heater (1500 watts x 4 hours x.001) x .1196kwp = .71 cents)

NOTE: Because the Low (LO) or EnergySmart™ (HZ-430 Series) Settings do not require as much electricity to operate, they are more energy efficient and may be better options if you are concerned about the amperage draw on a circuit when the heater is on the High (HI) setting.

*Calculation (Total Wattage x .001) x Cost per Kilowatt Hour = Cost to operate

**Average Retail Price of Electricity to Ultimate Customer by End-Use, US Energy Information Administration, August 11, 2010

For service questions, contact Honeywell at 1-800-477-0457.
For sales inquiries, contact Sylvane at 1-800-934-9194 or visit www.sylvane.com

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:
Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457
E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: **www.kaz.com**

Please be sure to specify a model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HEATER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.

3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ USA, INC. IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY**. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz USA, Inc. will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. Return defective product to Kaz USA, Inc. with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a $10 US/$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. **You must prepay shipping charges.** We suggest having tracking or delivery confirmation. Send to:

In U.S.:
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Please go to **www.kaz.com** and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

RADIATEUR CÉRAMIQUE À DÉBIT SUR 360º

Modèles de la série HZ-420

Modèles de la série HZ-430

Modèles de la série HZ-440

⚠ AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT – LISEZ CES CONSIGNES D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE RADIATEUR ET GARDEZ-LES. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES INSTRUCTIONS OU LES ÉTIQUETTES APPOSÉES SUR L'APPAREIL, APPELEZ NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE AU (800) 477-0457 POUR OBTENIR DES EXPLICATIONS ET CECI, AVANT DE VOUS SERVIR DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT – L'inobservation de ces consignes de sécurité pourrait résulter en un incendie, des blessures, voire la mort.

VOS RESPONSABILITÉS

Les appareils électriques peuvent exposer à des dangers aptes à causer des blessures graves et même la mort. Leur utilisation peut entraîner des risques, y compris mais sans s'y limiter, de blessures, d'incendies, de choc électrique et de dommages à l'installation électrique. L'objectif de ces instructions est de fournir les renseignements nécessaires pour utiliser l'appareil et éviter ces dangers.

L'emploi d'appareils électriques requiert l'observation de précautions de base pour réduire les risques d'incendies, de choc électrique et de blessures corporelles, dont les suivantes :

1. **Avertissement** – Lisez toutes les instructions avant d'employer le radiateur.
2. **Avertissement** – Un radiateur qui marche est chaud. Pour ne pas vous brûler, veillez à ce que votre peau nue ne touche pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées du radiateur pour le déplacer, s'il en possède. Gardez les corps combustibles – meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux, par exemple – à au moins 0,9 m (3 pi) de l'avant du radiateur et éloignez-les des côtés et de l'arrière
3. **Avertissement** – Redoublez de vigilance lorsque le radiateur est utilisé par des enfants ou en leur présence et près de personnes handicapées, ainsi que lorsqu'il fonctionne sans surveillance.
4. **Avertissement** – Débranchez toujours un radiateur qui ne sert pas.
5. **Avertissement** – N'employez pas un radiateur dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné, a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Jetez-le ou apportez-le à un centre de services agréé pour le faire vérifier et/ou réparer.
6. **Avertissement** – Ne convient qu'à l'utilisation résidentielle.
7. **Avertissement** – Ne pas l'employer en plein air.

La marque de commerce Honeywell est utilisée par Kaz USA, Inc. avec l'autorisation de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit.

8. **Avertissement** – Ce radiateur n'est pas destiné aux salles de bains et de lavage ou autres pièces intérieures. Ne le posez jamais au-dessus d'une baignoire ou d'une cuve d'eau dans laquelle il puisse tomber.
9. **Avertissement** – N'acheminez pas le cordon sous tapis ou moquette. Ne le recouvrez pas de carpettes, tapis de corridor, ou autres. Ne le passez ni sous des meubles ni sous des appareils. Éloignez-le du passage afin qu'il ne puisse pas faire trébucher.
10. **ATTENTION** – CET APPAREIL EST ÉQUIPÉ D'UNE FICHE POLARISÉE (UNE BRANCHE EST PLUS LARGE QUE L'AUTRE). POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, LA FICHE N'ENFONCE DANS LES PRISES POLARISÉES QUE DANS UN SENS. SI ELLE NE S'ADAPTE PAS SÛREMENT DANS LA PRISE, INVERSEZ-LA. SI ELLE NE RENTRE TOUJOURS PAS, FAITES APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ. NE TENTEZ EN AUCUN CAS DE DÉJOUER CETTE CARACTÉRISTIQUE DE SÉCURITÉ.
11. **Avertissement** – Ce radiateur prélève 12,5 ampères au réglage haut. Afin de ne pas surcharger le circuit, ne branchez pas le radiateur sur un circuit qui alimente déjà d'autres appareils en marche.
12. **Avertissement** – Il est normal que la fiche soit un peu chaude au toucher; une connexion prise de courant alternatif et fiche mal assujettie peut surchauffer et déformer la fiche. Demandez à un électricien de remplacer les prises ayant du jeu ou usées.
13. **Avertissement** – Pour débrancher le radiateur, éteignez-le puis tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la sortir de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon.
14. **Avertissement** – Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les orifices d'aération ou d'évacuation, sous peine de provoquer choc électrique ou incendie et d'abîmer l'appareil.
15. **Avertissement** – Pour éviter tout risque d'incendie, ne bouchez les orifices d'admission d'air ou d'évacuation en aucune façon. Ne posez pas le radiateur sur une surface molle, un lit par exemple, qui pourrait boucher les orifices.
16. **Avertissement** – Un radiateur renferme des pièces chaudes et produisant des étincelles. Ne l'employez pas dans les lieux où sont utilisés ou entreposés essence, peinture ou liquides inflammables.
17. **Avertissement** – N'utilisez le radiateur que tel que décrit dans ce guide. Tout autre emploi que ne conseille pas le fabricant peut être source d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles.
18. **Avertissement** – Branchez toujours le radiateur directement sur la prise murale. N'employez ni cordon prolongateur ni prise déplaçable (barre multiprise).
19. **Avertissement** – Ne l'altérez pas et ne tentez pas de le réparer. Toute altération ou modification pourrait entraîner blessures graves, mort ou incendie. Risque de choc électrique. Ne l'ouvrez pas, il ne contient pas de pièces que vous puissiez réparer.
20. **Avertissement** – N'enlevez pas les étiquettes de mise en garde ou d'instructions de sécurité.
21. **Attention** – Le rendement du radiateur peut varier et sa température être assez élevée pour brûler la peau nue. Employer l'appareil est déconseillé aux sujets dont la sensibilité à la chaleur est limitée ou incapables de vite réagir pour éviter les brûlures.
22. **Attention** – ÉTEIGNEZ le radiateur, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou ranger et entre utilisations.
23. **Attention** – Posez le radiateur sur une surface rigide, plane et d'aplomb, exempte d'obstructions et située à au moins 0,9 m (3 pi) des corps combustibles. NE le placez PAS sur une surface instable – literie ou moquette épaisse, par exemple. Veillez à ce qu'il ne risque pas de faire trébucher jeunes enfants ou animaux favoris. Ses pieds de caoutchouc l'immobilisent fermement.
24. **Attention** – Si l'installation électrique de la maison comporte des fils d'aluminium, faites vérifier la connexion à la prise par un électricien agréé. Utiliser tout radiateur de 1500 watts avec câblage d'aluminium peut compromettre la sécurité.
25. **GARDEZ CES INSTRUCTIONS**

QUELQUES MOTS AU SUJET DE LA TECHNOLOGIE CÉRAMIQUE

Les radiateurs céramique – ou soufflants – chauffent à l'aide de résistances encastrées dans des plaques de céramique. Extrêmement rapide, ce genre de chauffage fournit une chaleur uniforme.

La conception industrielle du radiateur céramique à débit périphérique 360° optimise le dégagement de la chaleur. Son puissant ventilateur améliore la convection forcée afin de vous faire bénéficier d'un chauffage circonférentiel ou directionnel et d'assurer votre confort et un air ambiant bienfaisant.

Pour obtenir les résultats optimaux, posez le radiateur par terre afin de créer une convection ambiante agréable; il diffusera sa chaleur maximale après 5 à 10 minutes de fonctionnement.

MISE EN PLACE

Posez le radiateur centralement, sur une surface rigide, plane, d'aplomb et exempte d'obstructions, à au moins 0,9 m (3 pi) des murs et des matières combustibles.

NE l'employez PAS sur une surface instable – literie ou moquette épaisse, par exemple.

VEILLEZ À CE QUE LE RADIATEUR N'ENTRAVE PAS LE PASSAGE ET NE PUISSE PAS FAIRE TRÉBUCHER LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DE COMPAGNIE.

DÉPLACEMENT DU RADIATEUR

Éteignez le radiateur

Laissez-le refroidir pendant 10 minutes

Débranchez-le pour le déplacer. Ce radiateur comprend une poignée isolante par mesure de commodité.

MODE D'EMPLOI

REMARQUE: Le radiateur céramique à débit sur 360º vient assemblé.

REMARQUE: NE LAISSEZ JAMAIS UN RADIATEUR QUI FONCTIONNE SANS SURVEILLANCE

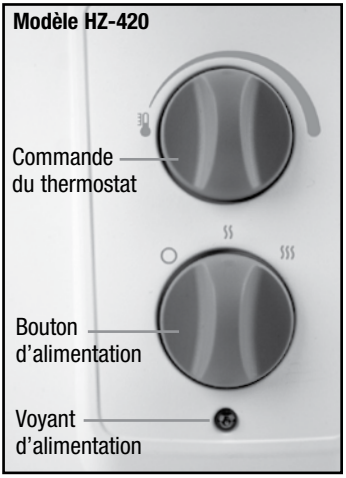
Le bouton de commande ou le bouton d'alimentation (⏻) étant en position d'ARRÊT (◯), branchez le radiateur sur une prise de courant polarisée de 120 volts. NE FORCEZ PAS LA FICHE POLARISÉE DANS LA PRISE, elle n'enfonce que dans un sens.

Le radiateur céramique à débit sur 360º est un appareil polyvalent qui a été conçu pour soit dégager sa chaleur sur 360° (360), soit orienter et propager sa chaleur sur 180° (180).

Pour le régler au mode de chauffage sur 360° – LEVEZ le levier directionnel (fig. 1) qui se trouve à l'arrière du radiateur.

Pour le régler au mode de chauffage sur 180° – BAISSEZ le levier directionnel (fig. 2) situé à l'arrière du radiateur.

Série HZ-420 - fonctionnement du radiateur céramique à débit sur 360º



Le bouton d'alimentation se règle à deux (2) positions:

1) Bas (⟆) – consommation d'énergie de 900 watts
2) Haut (⟆⟆) – consommation d'énergie de 1500 watts

REMARQUE: Le fonctionnement au réglage bas (⟆) utilisant moins d'énergie, c'est le plus écoénergétique; il peut constituer l'option préférable pour vous, si l'économie d'énergie vous préoccupe.

Mettez le radiateur en marche en tournant le bouton d'alimentation au réglage bas (⟆) ou au réglage haut (⟆⟆) – le voyant lumineux ambre s'allumera.

Pour régler le thermostat, tournez son bouton à fond en sens horaire, pour le mettre à la position la plus haute (🌡).

Lorsque la température ambiante est confortable, tournez lentement le bouton du thermostat en sens antihoraire, jusqu'à ce que l'élément s'arrête et que le ventilateur s'éteigne (le voyant ambre d'alimentation continuera à luire). Ce réglage du thermostat correspond à la température ambiante de la pièce. À ce réglage, le thermostat fera automatiquement démarrer ou arrêter le radiateur pour maintenir le niveau de confort sélectionné.

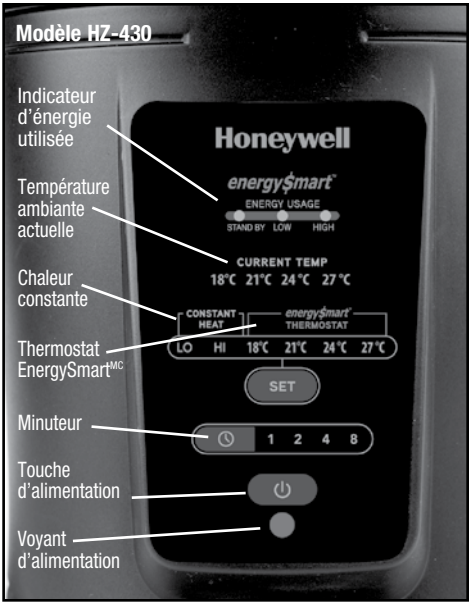
Tournez le bouton d'alimentation à l'ARRÊT (◯) puis débranchez le radiateur en fin d'emploi.

Série HZ-430 - fonctionnement du radiateur céramique écoénergétique EnergySmart[MC] à débit sur 360º

Allumez le radiateur en pressant la touche d'alimentation (⏻). Il se réglera d'emblée à chaleur basse constante et la température ambiante actuelle s'affichera.

L'indicateur d'énergie utilisée affichera la consommation énergétique du radiateur.

- À HI (haut), le radiateur prélève 1500 watts pour vite réchauffer la pièce
- À LO (bas), le radiateur prélève 900 watts pour réchauffer doucement la pièce ou maintenir la température
- À STAND BY (veille), le radiateur ne prélève pas de courant puisque la température ambiante désirée a été atteinte



La commande numérique présente deux (2) modes pour régler le radiateur:

Mode de chaleur constante -
offre deux (2) réglages

1. Pour chaleur constante basse, presser (LO) – la consommation énergétique est de 900 watts
2. Pour chaleur constante haute, presser (HI) – la consommation énergétique est de 1500 watts

REMARQUE: Le fonctionnement au réglage bas (LO) utilisant moins d'énergie, c'est le réglage le plus écoénergétique et il pourrait même constituer l'option de choix pour vous, si le débit en ampères considérable qui est prélevé pour le réglage haut (HI) vous tracasse.

Mode écoénergétique EnergySmart[MC] -
Un thermostat intelligent qui aide à économiser l'énergie. Pressez la touche SET pour sélectionner l'un des quatre (4) degrés de confort : 65 °F (18 °C), 70 °F (21 °C), 75 °F (24 °C) ou 80 °F (27 °C). Celui-ci constitue votre température choisie. Le thermostat EnergySmartMC réglera automatiquement le niveau de puissance approprié pour procurer cette température choisie. Quand l'air ambiant (température actuelle) a presque atteint la température choisie, le radiateur abaissera automatiquement la consommation pour maintenir une chaleur constante, sans gaspiller d'énergie.

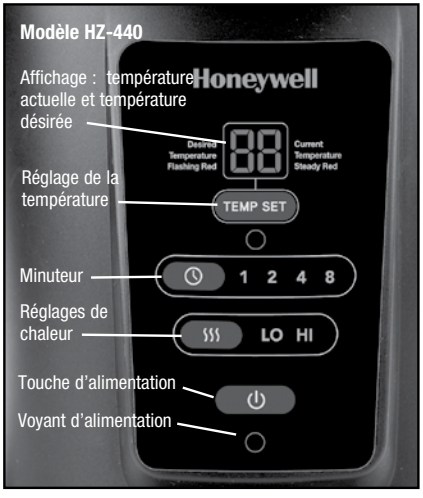
L'indicateur de température ambiante affiche la température actuelle de la pièce.

REMARQUE: Au mode EnergySmart, l'indicateur d'énergie utilisée indiquera le niveau de puissance auquel s'est automatiquement réglé le radiateur pour maintenir efficacement la température désirée.

- Pour avoir priorité sur la fonction EnergySmart[MC], régler le radiateur à l'ARRÊT (⏻) ou appuyer sur «SET» pour sélectionner un mode de chaleur constante. L'indicateur d'énergie utilisée indiquera «STAND BY» (veille) quand la température ambiante désirée est atteinte. À «STAND BY» le radiateur est au summum de son efficacité car il n'utilise que quelques watts d'énergie.
- Pour régler le minuteur, presser la touche (🕓) afin de sélectionner le réglage 1, 2, 4 ou 8 heures. Le radiateur fonctionnera au mode choisi pendant la durée réglée puis il s'éteindra automatiquement lorsque ce laps de temps est écoulé.

Série HZ-440 - Radiateur numérique à débit sur 360º et télécommande

Allumez le radiateur en appuyant sur la touche d'alimentation (⏻), il se réglera à **HI** (haut), soit (≋). La température désirée par défaut de 75 °F clignotera trois fois et la température ambiante actuelle s'affichera en rouge fixe. Remarque: si la température actuelle dépasse 75 °F, le radiateur ne se mettra en marche qu'après qu'elle ait baissé ou que vous ayez changé la température désirée.



- Pour régler le niveau de chaleur, pressez (≋):

1. Réglage bas (LO) – la consommation d'énergie est de 900 watts
2. Réglage haut (HI) – la consommation d'énergie est de 1500 watts

   Remarque: la consommation au réglage bas (LO) étant plus faible, c'est le réglage le plus écoénergétique – votre option de choix si l'économie d'énergie vous préoccupe.

FONCTIONNEMENT (SUITE)

- Pour régler le thermostat, appuyez sur la touche jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte. Remarque: celle-ci clignotera 3 fois et la température ambiante actuelle s'affichera en rouge fixe.
- Pour faire continuellement fonctionner le radiateur sans régler le thermostat, appuyez sur la touche jusqu'à ce que **HI** s'affiche en tant que température. À ce mode, il vous faudra ÉTEINDRE manuellement le radiateur lorsque vous cesserez de vous en servir.
- Pour régler le minuteur, appuyez sur la touche (🕓) afin de choisir un laps de temps de 1, 2, 4 ou 8 heures. Le radiateur fonctionnera au mode choisi pendant le temps réglé, indiquera le décompte du temps restant à la barre d'affichage puis s'arrêtera automatiquement une fois le laps écoulé.

Télécommande

La télécommande peut contrôler toutes les fonctions du radiateur numérique à débit sur 360°. Elle est alimentée par deux piles AAA de 1,5 volt (incluses). Pour mettre les piles en place:

- Retirez le couvercle de la face arrière de la télécommande.
- Positionnez correctement les deux piles AAA de 1,5 volt, selon les instructions du compartiment.
- Replacez le couvercle.

Mode d'emploi de la télécommande

- Trouvez la télécommande qui est emballée dans l'insertion du haut.
- Pressez (⏻) pour allumer et éteindre le radiateur.
- Pressez (≋) pour choisir le niveau de chaleur LO (900 watts) ou HI (1500 watts).
- Pressez (🕓) pour choisir un laps de temps de 1, 2, 4 ou 8 heures.
- Pressez SET pour sélectionner un réglage du thermostat. La température désirée clignotera trois fois et la température ambiante actuelle s'affichera en rouge fixe.
- Remettez la télécommande dans l'étrier à cet effet, sur le côté du radiateur, quand elle ne sert pas.

Télécommande du modèle

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

Le Réchauffeur en Céramique de la Bordure 360º présente plusieurs dispositifs et caractéristiques qui rehaussent la protection.

- Le 360° SafteyTIP[MC] est un interrupteur circonférenciel qui met le radiateur hors tension en cas de renversement, quelle que soit la direction.
- Une commande de haute limite de sécurité qui empêche la surchauffe.
- Un fusible thermique d'arrêt qui met le radiateur hors tension de façon permanente s'il fonctionne à une température plus haute que la normale.
- Ce radiateur est fait de plastique de sécurité de haute qualité.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Nous conseillons de nettoyer le Réchauffeur en Céramique de la Bordure 360º au moins une fois par mois et avant le rangement de hors saison.

- Régler le radiateur à l'ARRÊT (◯) ou (⏻) et le débrancher. Le laisser refroidir.
- Ne dépoussiérer que les surfaces extérieures et ceci, avec un chiffon sec. N'EMPLOYER NI EAU, NI CIRE, NI PRODUIT À POLIR, NI SOLUTION CHIMIQUE.

- Avant le rangement, nettoyer le Réchauffeur en Céramique de la Bordure 360º selon les directives ci-dessus. Enrouler le cordon autour du boîtier. Placer l'appareil dans sa boîte d'emballage originale puis ranger celle-ci dans un endroit frais et sec
- Ce radiateur n'est pas démontable.

DÉPANNAGE

Si le Réchauffeur en Céramique de la Bordure 360º s'éteint inopinément et ne fonctionne pas, il se peut que l'une des caractéristiques de sécurité ait été activée pour empêcher la surchauffe.

- S'assurer que l'appareil est branché et que la prise de courant fonctionne.
- Vérifier qu'il n'y ait pas d'obstructions. En présence d'une obstruction, régler le radiateur à l'ARRÊT (◯) ou (⏻) puis le débrancher.
- Laisser complètement refroidir le radiateur avant de retirer l'obstruction. Attendre au moins 10 minutes, rebrancher l'appareil et observer les instructions du MODE D'EMPLOI.

REMARQUE: Cet apareil a été soumis aux tests d'usage et déclaré conforme aux limites établies pour appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC). Ces limites ont pour but de procurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable dans un immeuble d'habitation. L'appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques; s'il n'est pas installé et employé selon les instructions, il peut causer des parasites nuisant aux radiocommunications. Rien ne garantit que le brouillage ne se produira pas dans certains immeubles. Si l'appareil cause des parasites nuisibles à la réception des radiocommunications ou des signaux de télévision – ce qui peut être établi en le mettant hors tension puis sous tension – l'utilisateur devrait essayer de rectifier cette situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- modifier l'orientation ou la position de l'antenne réceptrice;
- augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur;
- brancher l'appareil sur un circuit autre que celui sur lequel est connecté le récepteur; ou enfin
- consulter un spécialiste en radio et télévision expérimenté.

D'après la partie 15 de la réglementation FCC, tous changements apportés, quels qu'ils soient, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité, risquent d'annuler le droit de l'utilisateur d'employer l'appareil.

SPÉCIFICATIONS DES PRODUITS

Modèle(s)	série HZ-420, série HZ-430
Dimensions	série HZ-420 - 22,2 cm long. x 22,2 cm larg. x 43,8 cm haut. (assemblé) série HZ-430 - 22,2 cm long. x 22,2 cm larg. x 47 cm haut. (assemblé)
Intensité	12,5 ampères
Tension	120 volts, 60 Hz
Puissance max.	1500 watts
BTU max.	5118

Prix de revient du fonctionnement*
Pour évaluer le prix de revient du fonctionnement de ce radiateur, multiplier le nombre de watts utilisé par 0,001 pour le convertir en kilowatts puis multiplier par le prix du kilowatt et la durée d'utilisation. Par exemple, si le prix du kilowattheure est de 0,1196 $** et que le radiateur chauffe sans arrêt au réglage de chaleur constante haute (1500 watts) pendant 4 heures, le prix de revient sera de 0,71 $ – (1500 watts x 4 heures x 0,001) x 0,1196 $/kWh = 0,71 $)

REMARQUE: La consommation d'énergie étant réduite aux réglages bas (LO) ou EnergySmart[MC] (série HZ-860), le fonctionnement plus écoénergétique de ces réglages peut constituer votre option de choix si le débit en ampères considérable qui est prélevé au réglage haut (HI) vous tracasse.

*Calcul: (total des watts x 0,001) x prix du kilowattheure = prix de revient du fonctionnement

**Prix moyen de l'électricité à l'utilisateur final, US Energy Information Administration, 11 août 2010

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adressez toute question ou remarque à :
Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 États-Unis

Composez sans frais le 1 800 477-0457.
Envoyer un courriel à consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web à **www.kaz.com**

Prière de spécifier le numéro de modèle.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER L'APPAREIL AU LIEU D'ACHAT. NE PAS TENTER D'OUVRIR LE BOÎTIER DU MOTEUR SOUS PEINE D'ANNULATION DE LA GARANTIE, D'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL OU DE BLESSURES CORPORELLES.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ USA, INC. N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

B. À sa discrétion, Kaz USA, Inc. réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Retourner tout produit défectueux à Kaz USA, Inc., accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 $US ou de 15,50 $CAN pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. **Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance.** Nous vous suggérons de demander une confirmation de suivi ou de livraison. Adresser à :

AUX ÉTATS-UNIS :
KAZ USA, INC.
ATTN: RETURNS DEPARTMENT
4755 SOUTHPOINT DRIVE
MEMPHIS, TN 38118
USA

Au Canada :
Kaz Canada, Inc.
Attn : Returns Department
10 Bronte Street South
Milton (Ontario) L9T 2X6
Canada

Veuillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.

CALENTADOR DE CERÁMICA DE 360º

Modelo de la serie HZ-420
Modelo de la serie HZ-430
Modelo de la serie HZ-440

⚠ADVERTENCIA

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA – LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTE CALENTADOR. SI NO COMPRENDE ESTAS INSTRUCCIONES O ETIQUETAS DEL PRODUCTO POR FAVOR LLAME A NUESTROS REPRESENTANTES DEL CONSUMIDOR AL (800) 477-0457 PARA ASISTENCIA ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

ADVERTENCIA – El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones de seguridad puede resultar en incendio, heridas o la muerte.

SUS RESPONSABILIDADES:

Los aparatos eléctricos pueden exponer a las personas a peligros que pueden resultar en heridas graves así como a la muerte. El uso de aparatos eléctricos puede causar riesgos que incluyen, pero no están limitados a, heridas, incendio, descarga eléctrica y daños al sistema eléctrico. Estas instrucciones tienen el propósito de proporcionarle la información necesaria para utilizar el producto y evitar estos riesgos:

Cuando utilice aparatos electrónicos, siempre debe seguir las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y heridas a personas incluyendo lo siguiente:

1. **Advertencia** – Lea todas las instrucciones antes de utilizar este calentador.
2. **Advertencia** – Este calentador se calienta cuando está en funcionamiento. Para no quemarse, evite el contacto continuo de la piel con las superficies calientes. Si, se proporcionan, utilice las asas para moverlo. Aleje todo material inflamable, como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, prendas de vestir y cortinas a al menos 0,9 m (3 pies) de la parte frontal del calentador, de los laterales y de la parte posterior.
3. **Advertencia** – Extrema precaución es necesaria cuando cualquier calentador esté en uso por o cerca de niños o personas discapacitadas y siempre que el calentador esté en funcionamiento y desatendido.
4. **Advertencia** – Siempre desconecte el calentador cuando no esté en uso.
5. **Advertencia** – No opere ningún calentador con un cable o enchufe dañados o después de un malfuncionamiento, caída o cualquier tipo de daño. Deseche o devuelva el calentador a un centro de servicio autorizado para revisión y/o reparación.
6. **Advertencia** – Sólo para uso residencial.
7. **Advertencia** – No use en el exterior.
8. **Advertencia** – Este calentador no está pensado para utilizarse en baños, cuartos de lavado y áreas interiores similares. Nunca coloque el calentador donde pueda caer dentro de una bañera u otro contenedor de agua.
9. **Advertencia** – No pase el cable por debajo de la alfombra. No cubra el cable con alfombras, tapetes o cubiertas similares. No pase el cable por debajo de los muebles o electrodomésticos. Acomode el cable lejos de las áreas de tráfico y donde pueda causar tropiezos.

La marca registrada Honeywell es utilizada por Kaz USA, Inc. bajo licencia de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. no hace representaciones o garantías con respecto a este producto.

10. **PRECAUCIÓN** – ESTE APARATO TIENE UN ENCHUFE POLARIZADO (UNA PATILLA ES MÁS ANCHA QUE LA OTRA). PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, ESTE ENCHUFE ESTÁ DISEÑADO PARA ENTRAR UNIDIRECCIONALMENTE EN UN TOMACORRIENTE POLARIZADO. SI EL ENCHUFE NO ENCAJA ADECUADAMENTE, GIRE EL ENCHUFE. SI AÚN ASÍ NO ENCAJA, LLAME A UN ELECTRICISTA CAPACITADO. NO INTENTE VIOLAR ESTA CARACTERÌSTICA DE SEGURIDAD.
11. **Advertencia** – Este calentador utiliza 12,5 A durante su funcionamiento. Para evitar una sobrecarga, no enchufe el calentador en un circuito que ya tenga otros aparatos encendidos.
12. **Advertencia** – Es normal que el enchufe se sienta caliente al tacto; sin embargo, una conexión suelta entre la salida de CA (tomacorriente) y el enchufe puede provocar sobrecarga y deformación del enchufe. Pida a un electricista capacitado que cambie el tomacorriente flojo o defectuoso.
13. **Advertencia** – Para desconectar el calentador, primero apague el aparato, después sujete el enchufe y sáquelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
14. **Advertencia** – No introduzca ni permita que entren objetos extraños por las aberturas de ventilación o evacuación ya que puede causar descarga eléctrica o incendio, o daño al calentador.
15. **Advertencia** – Para prevenir un posible incendio, no tape de ninguna manera las entradas o salidas de aire. No coloque en superficies blandas, como la cama o donde las aberturas puedan taparse.
16. **Advertencia** –Un calentador contiene en su interior piezas calientes que generan arcos voltaicos o chispas. No utilice el aparato en áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
17. **Advertencia** – Use this heater only as described in thUtilice el calentador sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendio, descarga eléctrica o heridas corporales.
18. **Advertencia** – Siempre conecte el calentador directamente en un tomacorriente/receptáculo. Nunca utilice con un cable de extensión o un tomacorriente móvil (enchufe/contacto múltiple).
19. **Advertencia** – Nunca manipule este producto o intente arreglarlo. Cualquier manipulación con, o modificación de, este producto puede resultar en serias heridas, la muerte, o incendio.
20. **Advertencia** – No quite las etiquetas del producto que contengan advertencias o instrucciones de seguridad.
21. **Precaución** – La cantidad de calor que emite este calentador es variable y su temperatura puede llegar a ser lo suficiente intensa para quemar la piel expuesta. El uso de este calentador no es recomendable para personas con menor sensibilidad al calor o incapaces de reaccionar para evitar quemaduras.
22. **Precaución** – Antes de limpiar, o guardar, o cuando no esté en uso, APAGUE los controles del aparato y desconecte el calentador del tomacorriente y permita que se enfríe.
23. **Precaución** – Coloque el calentador en una superficie firme, plana y libre de obstáculos y al menos 0.9 m (3pies) de distancia de cualquier material inflamable. NO utilice en superficies inestables como la cama o alfombras gruesas. Asegúrese que el calentador no esté en un lugar en donde los niños pequeños o mascotas puedan tropezarse con el. Las patas de hule del calentador lo sostendrán firmemente en su lugar.
24. **Precaución** – Si su hogar cuenta con cableado de aluminio permita que un electricista autorizado revise las conexiones de los tomacorrientes. Cuando utilice un calentador de 1500 watts, las conexiones del cableado de aluminio pueden causar problemas de seguridad.
25. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

ACERCA DE LA TECNOLOGÍA DE CERÁMICA

Los calentadores de cerámica generan calor al pasar electricidad a través de alambres de resistencia incrustados en placas de cerámica. Este tipo de tecnología en calefacción proporciona calor de manera rápida y uniforme.

El Calentador de Cerámica del Anillo 360º cuenta con un diseño orgánico industrial que maximiza la salida de calor. Está diseñado con potencia en el ventilador para mejorar la convección con el fin de proporcionar confort térmico total o direccional para usted y su habitación.

Para mejores resultados, coloque el calentador en el suelo para crear una calefacción por convección en las habitaciones y permitale funcionar de 5-10 minutos para alcanzar la sálida máxima de calor.

INSTALACIÓN

Coloque el calentador en una superficie firme, nivelada y despejada, libre de obstrucciones y alejada al menos 1 m (3 pies) de cualquier pared o material inflamable.

NO utilice en superficies inestables tales como la cama o alfombras gruesas

ASEGÚRESE QUE EL Calentador NO ESTÉ EN UNA POSICIÓN EN DONDE PUEDA SER DERRIBADO POR NIÑOS O MASCOTAS.

MOVER EL CALENTADOR

Apague el calentador

Permita que se enfríe durante diez minutos

Desconecte el calentador y muévalo

OPERACIÓN CONTINUACIÓN

NOTA: El Calentador de Cerámica del Anillo 360º no requiere ensamblaje.

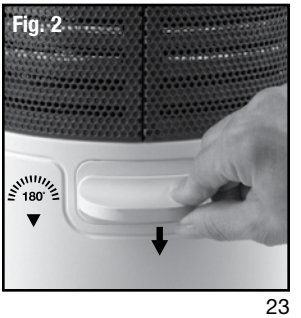
NOTA: NUNCA DEJE UNA UNIDAD OPERANDO SIN SUPERVICIÓN.

Con la Perilla de Encendido o el Botón de Encendido (⏻) en la posición de APAGADO (◯), conecte el calefactor en un tomacorriente polarizado de 120 V~. NO FORCE EL ENCHUFE POLARIZADO EN EL TOMACORRIENTE; sólo encaja en un sentido.

El Calentador de Cerámica del Anillo 360º es versátil y diseñado para proporcionar calor ambiental en el modo de 360° (360°) o calor direccional cuando está en el modo de 180° (180°).

Para ajustar el calor ambiental de 360° – en la parte posterior del calefactor, empuje la palanca direccional en la posición de ARRIBA (Fig. 1)

Para ajustar el calor direccional de 180° – en la parte posterior del calefactor, empuje la palanca direccional a la posición de ABAJO (Fig. 2)



Modelo de las Series HZ-420 - Operación del Calentador de Cerámica del Anillo 360º

La Perilla de Encendido está equipada con dos (2) ajustes:

1) Bajo ( ) – este ajuste utiliza 900 W de potencia
2) Alto ( ) – este ajuste utiliza 1500 W de potencia

NOTA: Porque el ajuste Bajo ( ) no requiere tanta electricidad para operar, es más eficiente energéticamente y puede ser una mejor opción si está preocupado por ahorrar energía.

Encienda el calentador girándo la Perilla de Encendido hacía Bajo ( ) o Alto ( ), la luz indicadora ámbar se encenderá.

Porque el ajuste Bajo ( )no requiere tanta electricidad para operar, es más eficiente energéticamente y puede ser una mejor opción si está preocupado por el consumo de amperaje en un circuito cuando el calentador esté en el ajuste Alto ( ).

Para ajustar el Termostato, gire completamente el Control del Termostato hacia la derecha al ajuste más alto ( ).

Cuando la habiación alcance una temperatura confortable, gire lentamente el Control del Termostato hacia la izquierda hasta que el elemento térmico y el ventilador se apaguen (la luz de encendido ámbar permanecerá iluminada). Este es el punto en el cual el ajuste del Termostato iguala la temperatura de la habitación. En este ajuste, el Termostato volverá a encender o apagar automáticamente el calentador según sea necesario para mantener la temperatura seleccionada.

Gire la Perilla de Encendido a APAGADO ( ) y desconecte el calentador cuando termine de usarlo.

Modelo de las Series HZ-430 - Operación del Calentador de Cerámica del Anillo 360º con EnergySmart[MR]

Encienda el calentador presionando el Botón de la energía ( ). El calentador tomará por defecto el modo constante BAJO y el Indicador de Temperatura Actual mostrará la temperatura actual de la habitación.

El Indicador de Uso de Energía Térmica mostrará el consumo de energía utilizado por el calentador.

La Guía de Uso de Energía Térmica indicará STAND BY cuando el calentador haya alcanzado la Temperatura Deseada en la Habitación. En este punto, el calentador es más eficiente y está consumiendo sólo unos cuantos watts de energía mientras esté en el modo STAND BY.

Para ajustar el calefactor, el control digital está equipado con dos (2) modos:
Calor Constante - cuenta con dos (2) ajustes de calor

1. Para Bajo Constante, presione (LO); este ajuste utiliza 900 W de energía
2. Para Alto Constante, presione (HI); este ajuste utiliza 1500 W de energía

NOTA: Porque el ajuste BAJO (LO) no requiere de tanta electricidad para operar, es más eficiente energéticamente y puede ser una mejor opción si está preocupado por el consumo alto de energía.

Modo EnergySmart[MR] -
Un termostato inteligente que le ayuda a ahorrar energía. Presione AJUSTE (SET) para escoger cuatro (4) ajustes de confort de 18º (65º), 21º (70º), 24º (75º), 27º (80º). Esta es la temperatura deseada en la habitación. El termostato EnergySmart[MR] seleccionará automáticamente el nivel de potencia adecuado que mejor se adapte a la Temperatura Deseada. A medida que la temperatura del aire (Temperatura Actual) alcance la Temperatura Deseada, el calefactor disminuirá automáticamente el consumo de energía para proporcionar calor constante sin desperdiciar energía.

El Indicador de Temperatura Actual mostrará la temperatura actual de la habitación.

NOTA: En el modo EnergySmart[MR], el Indicador de Uso de Energía mostrará la potencia de comsumo seleccionada por el calefactor para cumplir eficientemente con la Temperatura Deseada.

- Para anular la función de EnergySmart[MR], APAGUE (⏻) el calefactor o presione AJUSTE (SET) para escoger un modo de Calor Constante. La guía de Uso de Energía indicará EN ESPERA (STAND BY) cuando el calefactor haya alcanzado la Temperatura Ambiente Deseada. En este momento es cuando, el calefactor es más eficiente y utiliza sólo unos cuantos watts de energía mientras esté en el modo de EN ESPERA (STAND BY).

- Para ajustar el Temporizador, presione el botón (🕓) para seleccionar un ajuste de 1, 2, 4, u 8 horas. El calefactor operará durante el período escogido en el modo seleccionado, contando el tiempo restante en la barra de la pantalla y se apagará automáticamente después de que se termine el tiempo deseado.

Modelo de las Series HZ-440 - Calentador Digital de Ambiente de 360º con Operación Remota

Encienda el calefactor al presionando el Botón de Encendido (⏻) e iniciará en el Ajuste de Nivel de Calor ALTO (**HI**) (≋). La Temperatura Deseada por defecto de 24ºC parpadeará tres veces y luego la Temperatura Actual en la habitación se mostrará en rojo. Nota: si la Temperatura Actual es mayor a 24ºC, el calefactor se mantendrá apagado hasta que la temperatura de la habitación sea menor a este ajuste o hasta que sea cambiada la Temperatura Deseada.

- Para ajustar el Nivel de Calor, presione (≋):

  1. Para Bajo, (LO); este ajuste utiliza 900 W de energía
  2. Para Alto, (HI); este ajuste utiliza 1500 W de energía.

OPERACIÓN CONTINUACIÓN

- Para ajustar el Termostato, presione el botón de Ajuste de Temperatura hasta alcanzar la Temperatura Deseada. Nota: La Temperatura Deseada parpadeará tres veces y luego la Temperatura Actual en la habitación se mostrará en rojo.
- Para operar el calefactor de modo constante sin un ajuste de termostato, presione el botón de Ajuste de Temperatura hasta que se muestre **HI** en la Pantalla de Temperatura. En este modo, asegúrese de APAGAR manualmente el calefactor cuando termine de utilizarlo.
- Para ajustar el Temporizador, presione el botón ( ) para seleccionar un ajuste de 1, 2, 4, u 8 horas. El calefactor operará durante el período escogido en el modo seleccionado, contando el tiempo restante en la barra de la pantalla y se apagará automáticamente después de que se termine el tiempo deseado.

Control Remoto

El Calefactor Digital de Ambiente de 360° puede ser operado completamente con el control remoto. Se requieren dos baterías AAA 1.5 V~ (incluidas). Para instalar las baterías:

- Quite la cubierta ubicada en la parte posterior del control remoto.
- Introduzca dos baterías AAA 1.5 V~, colocándolas correctamente (vea las instrucciones en el compartimiento de las baterías).
- Vuelva a colocar la cubierta.

Operación del Control Remoto

- Localice el control remoto empacado en el anexo superior.
- Presione ( ) para encender o apagar el calefactor.
- Presione ( ) para escoger el Ajuste de Nivel de Calor LO (900W) ó HI (1500W).
- Presione ( ) para escoger el ajuste de 1, 2, 4 u 8 horas.
- Presione AJUSTE (SET) para escoger un ajuste del termostato. La Temperatura Deseada parpadeará tres veces y luego la Temperatura Actual de la habitación se mostrará en rojo.
- Cuando no lo utilice, coloque el control remoto en el sujetador en la parte lateral del calefactor.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

El Calefactor de Cerámica de 360º está equipado con varios dispositivos y características para una protección adicional:

- El SafetyTIP[MR] de 360° es un interruptor anticaídas el cual inhabilita el calefactor si es accidentalmente derribado en cualquier dirección.
- Un control de seguridad de temperatura alta previene el sobrecalentamiento.
- Este calefactor está también equipado con un fusible térmico el cual apagará permanentemente el calefactor si funciona a una temperatura más alta de lo normal.
- Este calefactor fue fabricado utilizando un plástico de seguridad de alta calidad.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Le recomendamos limpiar el Calentador de Cerámica del Anillo 360º al menos una vez al mes y antes de guardarlo al terminar la temporada.

- APAGUE (◯) o (⏻) el calentador y desconéctelo. Permita que se enfríe.
- Utilice un paño seco para limpiar las superficies externas del calentador. NO UTILICE AGUA, CERAS, ABRILLANTADORES U OTRAS SOLUCIONES QUÍMICAS.
- Antes de almacenar, limpie su Calentador de Cerámica del Anillo 360º utilizando los pasos mencionados arriba. Enrolle el cable alrededor de la unidad. Colóquelo en la caja original y guarde en un lugar fresco y seco.
- Este calentador no se desarma.

PROBLEMAS

Si su Calentador de Cerámica del Anillo 360º se apaga inesperadamente o deja de funcionar, una de las características de seguridad de su calentador puede estar activada para prevenir el sobrecalentamiento.

- Asegúrese que el radiador está enchufado y que la toma de corriente funciona.
- Compruebe que no hay ningún objeto que obstruya el aparato. En caso afirmativo, apague el radiador (◯) o (⏻), desenchúfelo, déjelo enfriar completamente y quite dicho objeto.
- Espere al menos 10 minutos antes de volver a enchufarlo siguiendo las instrucciones de la sección FUNCIONAMIENTO;

PRODUCT SPECIFICATIONS

Modelo(s)	Series HZ-420, HZ-430
Dimesión de la Unidad	Series HZ-420 - 22.2 cm L x 22.2 cm A x 43.8 cm H (ensamblado) Series HZ-430 - 22.2cm L x 22.2 cm A x 47 cm H (ensamblado)
Amperes	12.5
Voltaje de la Unidad	120V~, 60Hz
Watts Máximo	1500
BTUs Máximo	5118

Costo de Operación*
Para estimar el costo de operación de este calentador, multiplique los watts utilizados por .001 para obtener medida en kilowatts y multiplique por su tarifa eléctrica local de kilowatt por el tiempo que utilice el calefactor. Por ejemplo, si su tarifa eléctrica es de $.1196** por kWh y opera este calentador constantemente en el ajuste alto (1500 W) por 4 horas, le costará $.71 centavos el operar el calefactor (1500 W x 4 horas x .001) x .1196 kWh = .71 centavos).

NOTA: Debido a que los Ajustes Bajo (LO) o Energy Smart[MR] (HZ-860 Series) no requieren tanta electricidad para funcionar, son más eficientes energéticamente y pueden ser mejores opciones si está preocupado por el consumo de amperaje en un circuito cuando el calentador esté en el ajuste Alto (HI).

* Cálculo (Potencia Total x .001) x Costo por kWh = Costo de Operación

** Precio de Venta Promedio de Electricidad para el Usuario Final por el Consumo final, Administración de Información de Energía de los EE.UU., 11 de Agosto, 2010

SERVICIO AL CLIENTE

Envíe sus preguntas o comentarios a:
Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Llame gratris al 1 800 477-0457
Envíe un correco electrónico a: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio Web: **www.kaz.com**

Por favor, indique el número de modelo.

NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, CONTACTO SERVICO A LA CLIENTELA PRIMERO O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL RADIADOR AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO. SI LO HACE PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y PUEDE DA—AR EL APARATO O PROVOCAR LESIONES PERSONALES.

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar el radiador.

A. La presente garantía limitada de 3 años cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye los defectos ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ USA, INC. QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR DA—OS FORTUITOS O INDIRECTOS DE TODO TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación a daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere unos derechos precisos, reconocidos por la ley. Dichos derechos difieren de un lugar a otro y es posible que usted tenga otros. La presente garantía sólo será válida con la compra inicial del producto a partir de la fecha de compra inicial.

B. Kaz USA, Inc. se reserva todo derecho de reparación o sutstitución del presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o mano de obra.

C. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual.

D. Para devolver un producto defectuoso a Kaz USA, Inc., adjunte una descripción breve del problema junto con una prueba de compra y un cheque o giro postal de 10,00 $ US ó 15,50 $ CAD para los gastos de manutención, embalaje de vuelta y reenvío. Indique su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día. **Los gastos de envío deben pagarse por adelentado.** Pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Enviar a:

En los Estados Unidos:
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canadá :
Kaz Canada, Inc.
Attn : Returns Department
10 Bronte Street South
Milton (Ontario) L9T 2X6
Canada

Por favor visite **www.kaz.com** y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de su productos y nuevas ofertas promocionales.

©2011 Kaz USA, Inc.
All Rights Reserved.
Tous droits réservés.
Reservados todos los derechos.
P/N: 31IMZ440190